

неполностью, был обнаружен в 1840 году в Нузальской церкви в Северной Осетии. Поэма написана на грузинском языке и рассказывает о походах и подвигах осетинского царя Алгуза.

Иван Ялгузидзе умер 5 августа 1830 года во время холеры в Тифлисе. Похоронен на кладбище Авлабарской церкви.



Имя Ивана Георгиевича Габараева присвоено главной аллее 34-го микрорайона г.Владикавказа, где установлен его бюст.

Что читать:

Варзиев, В. Осетинский просветитель // Мах дуг. - 1995. - №11-12. - С.102-118. - На осет.яз.

Калоев, Г. Просветитель // Рæстдзинад. - 1990. - 7 сент. - На осет.яз.

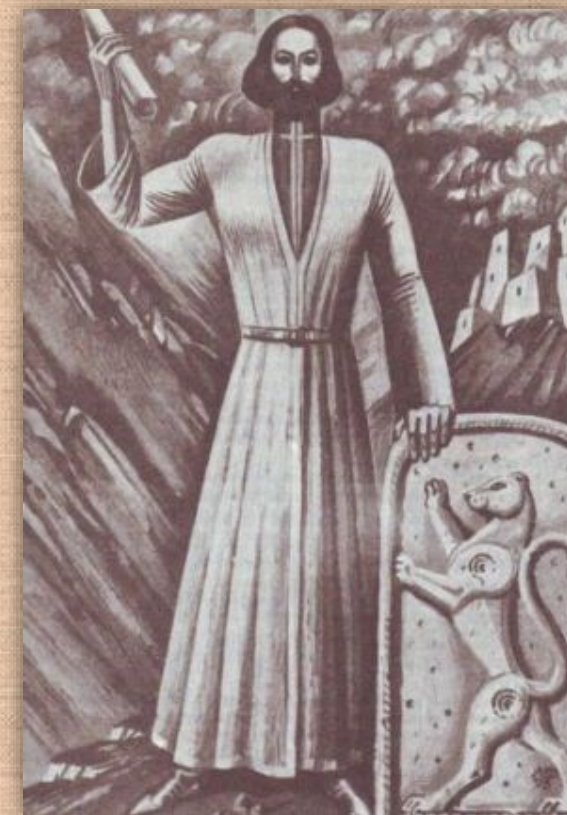
Поэма об Алгузе / сост. Е. А. Хадонов. – М.: Мысль, 1993. - 239с.

Тхостаты, Ж. Иван (Иуане) Георгиевич Ялгузидзе // Литературная Осетия. - 1975. - №46. – С. 110-112.

Ялгузидзе Иван // Калоев Г. З. Писатели Северной Осетии / Г. З. Калоев, Х. Н. Ардасенов, Д. Н. Гиреев. - Владикавказ: Ир, 1992. – С. 13-16.

Ялгузидзе Иван Георгиевич // Писатели Осетии / И. Г. Бибоева, М. Р. Казиты. – Владикавказ: Ир, 2015. – С. 18-20.

1100 – летие Крещения Алании



**Иван Ялгузидзе
(1775-1830)**

Памятка для учащихся 7 - 9 классов

Составитель: Кочиева К. М
Ответственный за выпуск: Макиева Л. А.

Просветитель, создатель первого осетинского букваря навсегда вошел в историю осетинского народа. Сведения о жизни и деятельности Ивана Ялгузидзе содержатся в его автобиографии, написанной на русском языке в 1820 году.



Он происходил из осетинской социальной верхушки (из уазданов), из фамилии Габараевых – одной из ветвей древнего осетинского рода Алгузата. Родился он в 1775 году в селе Залда Джавского района Южной Осетии. Малолетним ребенком его привезли в Тифлис, где по распоряжению царя Ираклия II он был отдан в монастырь Иоанна Крестителя для обучения чтению церковных книг на грузинском языке. Когда ему исполнилось восемь лет, его отправили в Давидо-Гареджийский монастырь, где он обучался грамматике, риторике, физике, категории, метафизике, литературе.

Позже Ялгузидзе окончил Тифлисскую духовную семинарию. Он получил блестящее по тому времени образование. Долгое время он преподавал

осетинский, грузинский и русский языки в разных учебных заведениях. Ялгузидзе служил при военно-грузинском начальстве в Тифлисе. Он был одним из первых горских интеллигентов-просветителей, немало сделавших для приобщения осетин к культуре. Иуане страстно мечтал вывести свой народ из темноты к свету. За успешное выполнение поручений русского правительства Иуане был награжден золотой медалью.

В 1815 году он поступил на службу переводчиком в Осетинскую духовную комиссию, задачей которой было распространение христианства в Осетии. Через три года он получил чин губернского секретаря. С 1820 по 1821 год Иуане работал учителем в Тифлисской духовной семинарии – обучал и воспитывал осетинских мальчиков.

Одновременно он занимается вопросами создания письменности для осетин: создает два осетинских алфавита – один на основе грузинской церковной азбуки, а другой – на основе знаков грузинского светского письма. Это был титанический труд во благо своего народа, и выполнить его мог только высокообразованный человек. Он же составляет первый осетинский букварь, изданный в Тифлисе в 1821

году. Это была единственная в то время книга у осетин, по которой обучали детей грамоте не только в Южной Осетии, но и в Северной.

Он перевел с грузинского языка на осетинский более десятка церковных книг. Из них в Москве и Тбилиси издано шесть, другие остались в рукописи. Этими книгами пользовались в осетинских церквях почти до конца первой половины 19 века, т. е. до появления учебной и церковной литературы на осетинском алфавите, составленном Шегреном на основе русской азбуки.

Его предисловие к осетинскому переводу Евангелия является памятником осетинского литературного языка самого раннего периода. В этом небольшом по объему тексте, содержащем элементы художественной речи, раскрывается глубокая любовь автора к своему народу, отражаются его мечты и заботы о культурном развитии осетин.

Литературное творчество Ялгузидзе недостаточно изучено. Как поэт он предстает в двух небольших стихотворениях и «Поэме об Алгузе», полное название которой: «Агустиан – Алгузиан – Русиан – Сарагон – Цахилон». Текст поэмы, дошедшей до нас